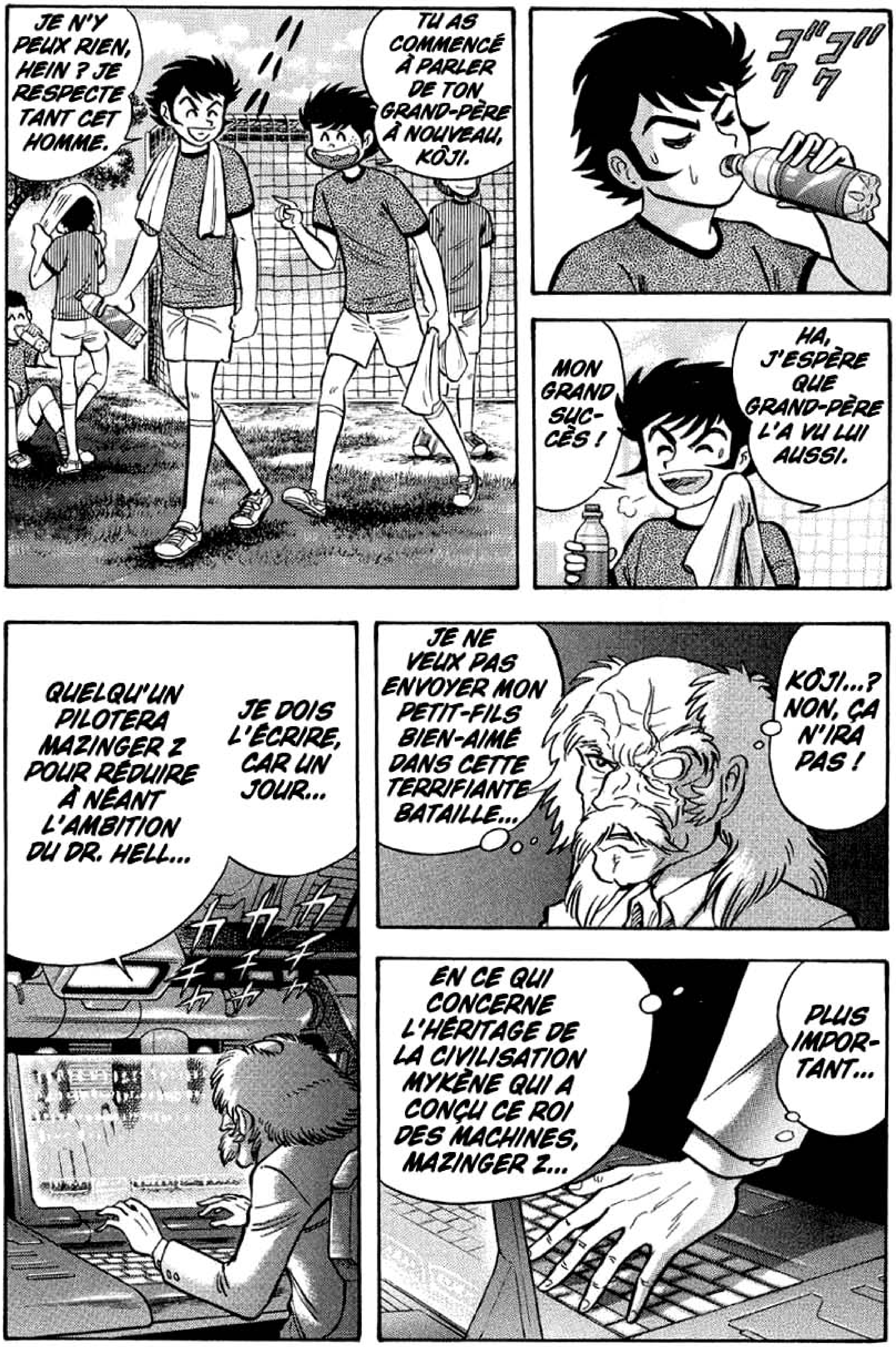

MAZINGER Z
マジンガーZ
永井 豪とダイナミックプロ
NAGAI GO & DynamicProduction
ミケーネの伝説の巻
The Mikene Legend
© Go Nagai/DynamicProduction 2012


MAZINGER Z
マジンガーZ
永井 豪とダイナミックプロ
NAGAI GO & DynamicProduction
ミケーネの伝説の巻
The Mikene Legend

3.jpeg


IL EST... TERMINÉ ! FINALEMENT, MOI, KABUTO JŪZO... L'AI TERMINÉ !
CELUI-CI EST DIFFÉRENT DES BÊTES MÉCANIQUES QUI PEUVENT SE MOUVOIR DU DR. HELL...
C'EST LE ROI DES MACHINES QUI DÉTIENT LES SENTIMENTS DES GENS !
LA PERSONNE QUI PILOTERA CETTE MACHINE...
POSSÉDERA UN POUVOIR DIVIN !


TU L'AS FAIT, KABUTO ! TU ES INCROYABLE !!
QUE PENSEZ-VOUS DE MON COUP DU CHAPEAU ?
C'EST UNE SÉRIE DE VICTOIRES, KŌJI !!

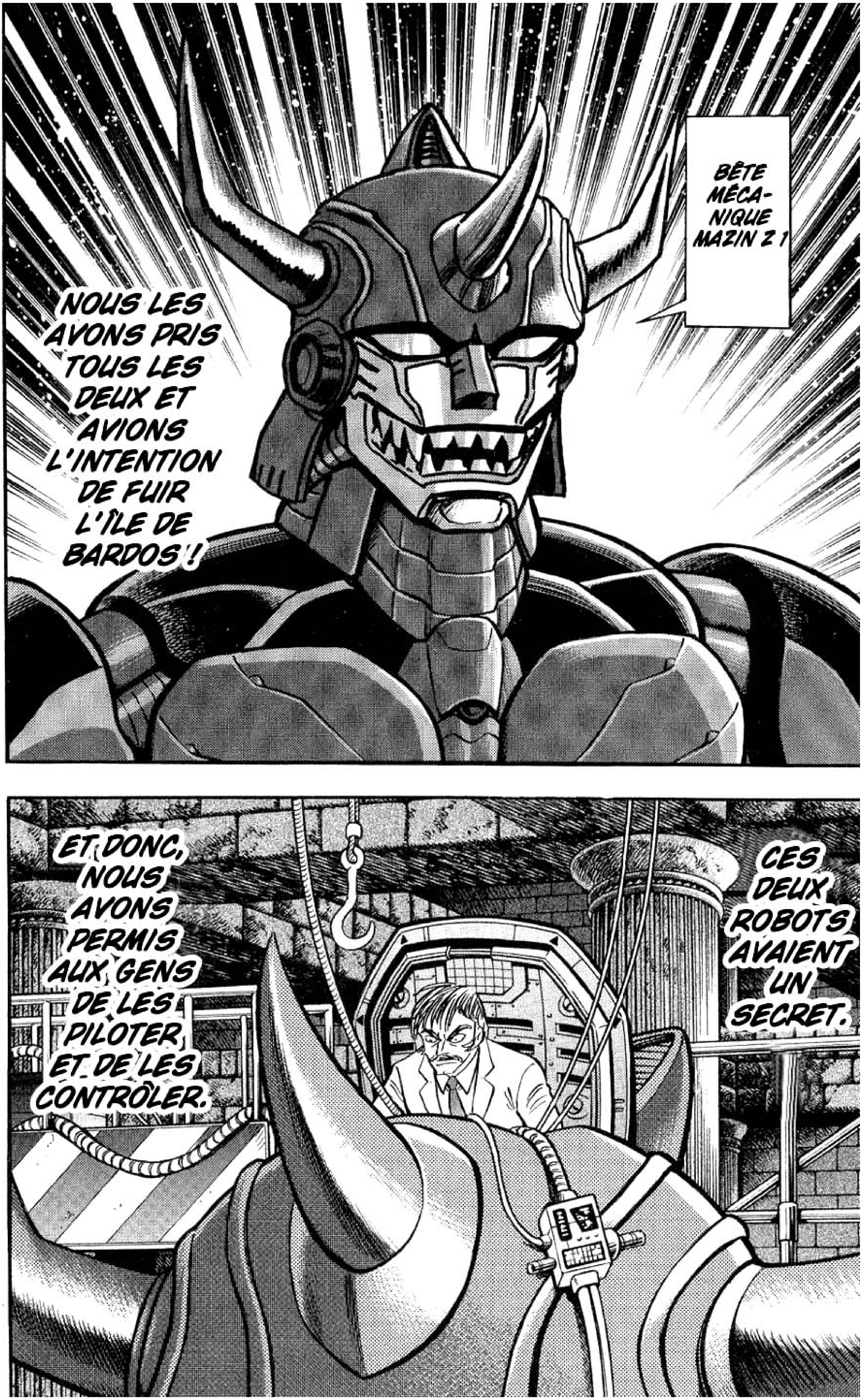

ゴクゴク
HA, J'ESPÈRE QUE GRAND-PÈRE L'A VU LUI AUSSI.
MON GRAND SUC-CÈS !
TU AS COMMENCÉ À PARLER DE TON GRAND-PÈRE À NOUVEAU, KÔJI.
JE N'Y PEUX RIEN, HEIN ? JE RESPECTE TANT CET HOMME.
KÔJI...? NON, ÇA N'IRA PAS !
JE NE VEUX PAS ENVOYER MON PETIT-FILS BIEN-AIMÉ DANS CETTE TERRIFIANTE BATAILLE...
PLUS IMPOR-TANT...
EN CE QUI CONCERNE L'HÉRITAGE DE LA CIVILISATION MYKÈNE QUI A CONÇU CE ROI DES MACHINES, MAZINGER Z...
JE DOIS L'ÉCRIRE, CAR UN JOUR...
QUELQU'UN PILOTERA MAZINGER Z POUR RÉDUIRE À NÉANT L'AMBITION DU DR. HELL...

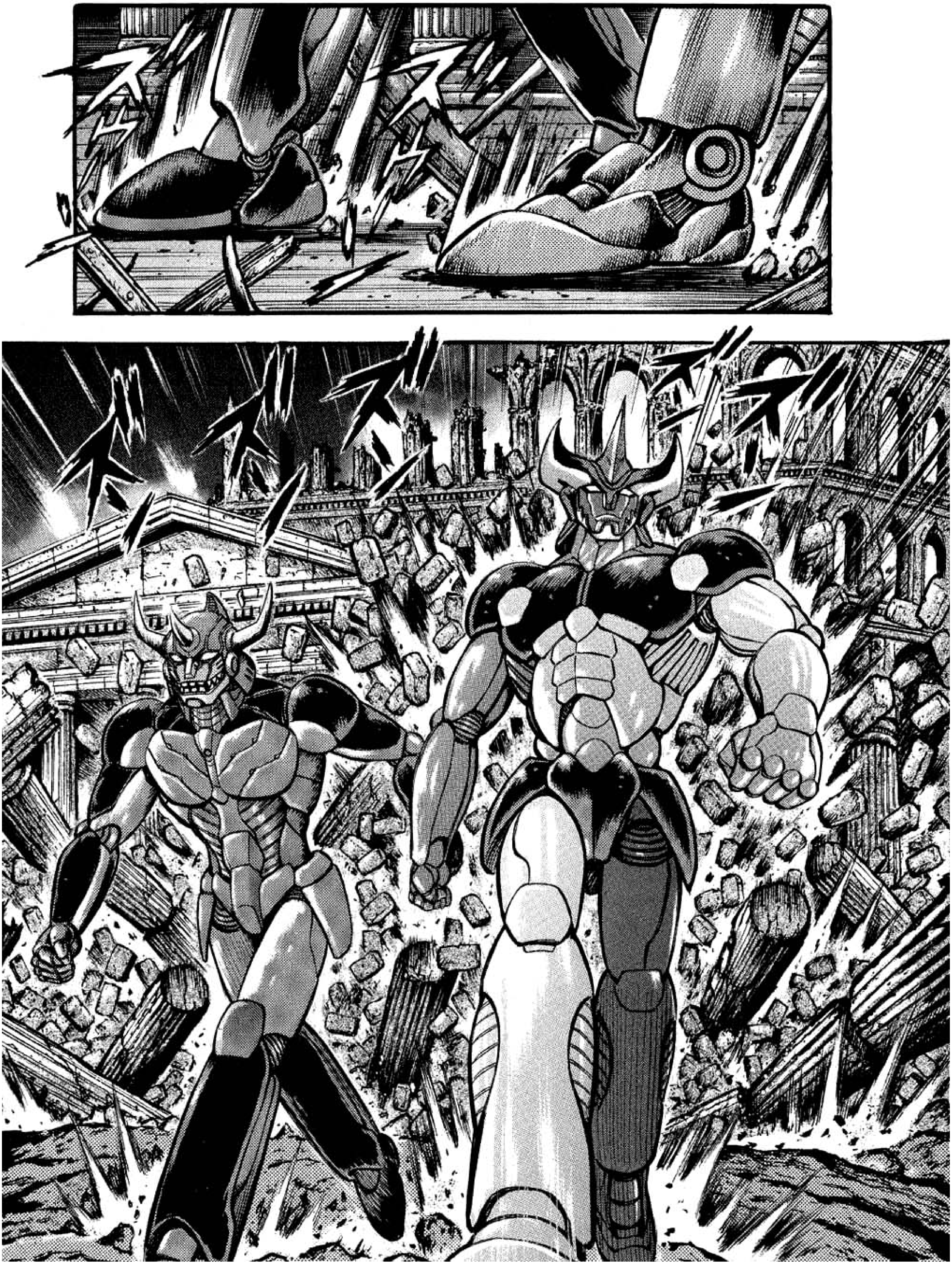
6.jpeg


UN GROUPE DE ROBOTS GÉANTS ÉTAIENT ENDORMIS DANS LE SOUS-SOL QUE J'AI DÉCOUVERT SUR L'ÎLE INHABITÉE DE BARDOS DANS LA MER ÉGÉE ... APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ CE SUJET, J'AI DÉCOUVERT QU'ILS AVAIENT ÉTÉ CONÇUS PAR LA MYSTÉRIEUSE CIVILISATION ANTIQUE DE MYKÈNE...
LES SCIENTIFIQUES ET LES INGÉNIEURS MENÉS PAR HELL ET MOI ONT ESSAYÉ DE FAIRE BOUGER CES ROBOTS GÉANTS DURANT LES 20 DERNIÈRES ANNÉES...
MAIS C'EST ALORS QUE J'AI DÉCOUVERT...
LA TERRIFIANTE AMBITION DE HELL !


IL ENVISAGE D'UTILISER LES ROBOTS GÉANTS DE MYKÈNE POUR GOUVERNER LE MONDE...
SON AMBITION EST DE FAIRE DES GENS DU MONDE ENTIER SES ESCLAVES !
ガッ
POUR METTRE FIN À L'AMBITION DE HELL, MON ASSISTANT, QUI EST ÉGALEMENT MON FILS, KABUTO KENZO ET MOI-MÊME...
AVONS DÉCIDÉ D'ÉTABLIR UN PLAN, AVEC NOTRE ÉQUIPE.


CE SONT...
LES DEUX MEILLEURS ROBOTS GÉANTS SUR LESQUELS NOUS TRAVAILLONS ! ILS SONT SUPÉRIEURS AUX GROUPES DE BÊTES MÉCANIQUES DU DR. HELL.
BÊTE MÉCANIQUE GREAT G 1


BÊTE MÉCA-NIQUE MAZIN Z !
NOUS LES AVONS PRIS TOUS LES DEUX ET AVIONS L'INTENTION DE FUIR L'ÎLE DE BARDOS !
CES DEUX ROBOTS AVAIENT UN SECRET.
ET DONC, NOUS AVONS PERMIS AUX GENS DE LES PILOTER ET DE LES CONTRÔLER.




MAIS... ! LE DR. HELL L'A RÉALISÉ !
VOUS NE POURREZ PAS FUIR...
ALLEZ-Y ! BÊTES MÉCA-NIQUES !

12.jpeg




BIEN QUE KENZO AIT ÉTÉ GRAVEMENT BLESSÉ, IL A RÉUSSI D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE À ÉVITER L'ATTAQUE DES BÊTES MÉCANIQUES DE HELL ET S'ENFUIR !

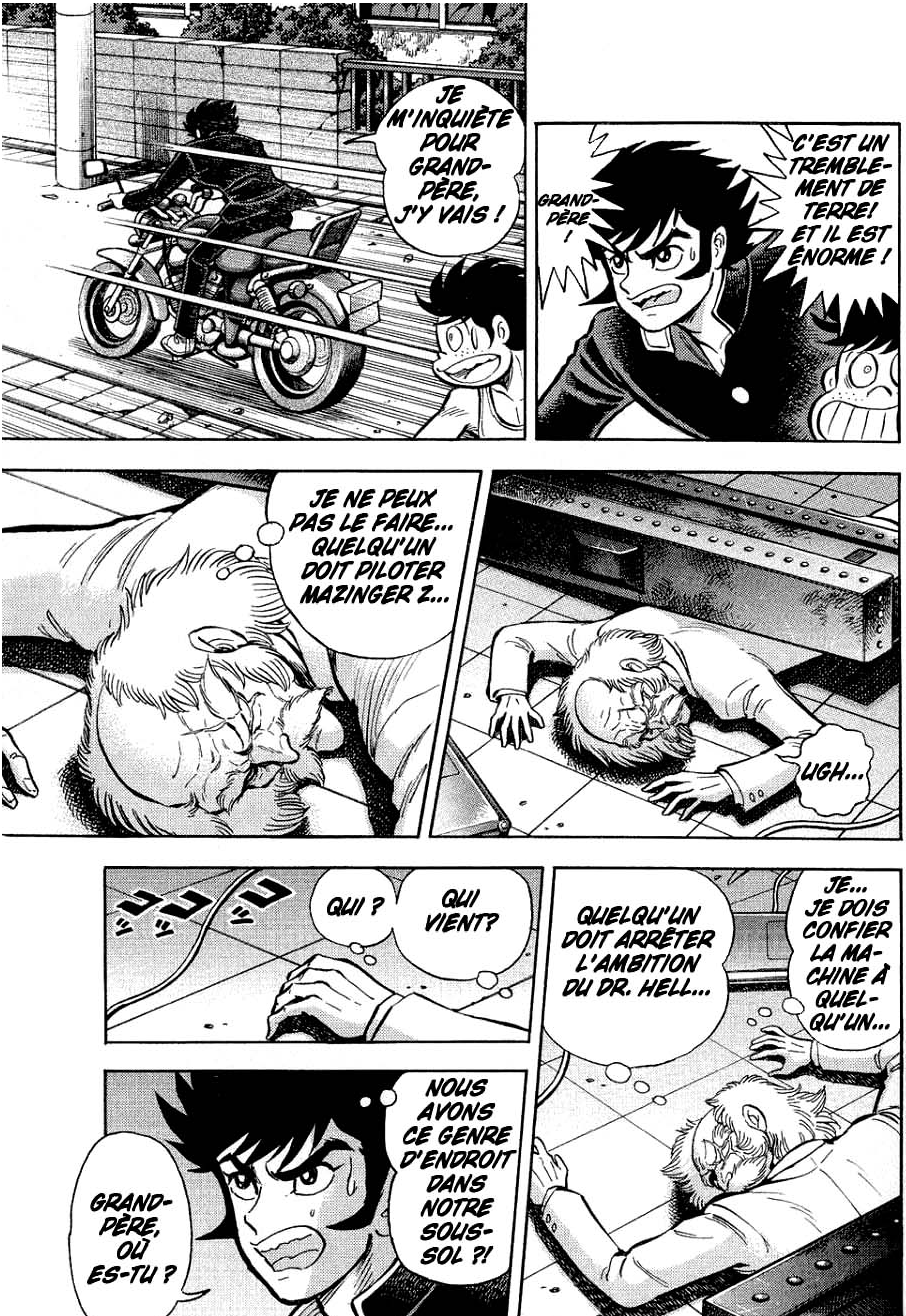

AVEC NOS AMIS, LES CHERCHEURS ET LES INGÉNIEURS, NOUS AVONS PILOTÉ G1 ET Z1, ET AVONS QUITTÉ L'ÎLE DE BARDOS AVEC L'INSTITUT DES SCIENCES MOBILE (FUTURE INSTITUT DE RECHERCHE SUR LA FORTERESSE DES SCIENCES) QUE NOUS AVIONS PRIS À HELL !
SOYEZ MAUDITS, PÈRE ET FILS KABUTO, JE NE VOUS LE PARDONNERAI JAMAIS.


KABUTO JÛZÔ ! JE NE TE LAISSERAI PAS INTERROMPRE MON AMBITION DE DOMINER LE MONDE AVEC LES BÊTES MÉCANIQUES !!
NOUS AVONS TRAVERSÉ LES MERS DU MONDE AVEC L'INSTITUT DES SCIENCES MOBILES ET AVONS FUI HELL, TOUT EN POURSUIVANT NOS RECHERCHES POUR RENFORCER G1 ET Z1.
ET PUIS, IL Y A CINQ ANS, Z1, QUI ÉTAIT PRESQUE TERMINÉ, A ÉTÉ TRANSFÉRÉ AU SOUS-SOL DE L'INSTITUT DE RECHERCHE...
APRÈS CELA, NOUS AVONS CONSTRUIT UNE MAISON ET AVONS VÉCU UNE VIE ORDINAIRE AVEC MES PETITS-FILS KÔJI ET SHIRÔ, TOUT EN POURSUIVANT MES RECHERCHES ET MON DÉVELOPPEMENT... FINALEMENT, NOUS L'AVONS TERMINÉ...
POURQUOI ? PARCE QUE...


LE MONSTRE MÉCANIQUE Z1 EST...
LE MEILLEUR DU MONDE ! NOUS AVONS TERMINÉ LE ROBOT LE PLUS FORT QUI EXISTE !
CETTE MACHINE EST TRÈS FORTE...
ET NOUS L'AVONS NOMMÉE MAZINGER Z !!


YAAAY !
NE FAIS PAS DE BRUIT ÉTRANGE PRÈS DE L'OREILLE DE QUELQU'UN ESPÈCE D'IDIOT.
C'EST TA FAUTE SI TU NE PORTES PAS DE CASQUE.
HEIN ?
CETTE ANNÉE, L'ANNÉE 72, EST L'ANNÉE OÙ "MAZINGER Z" EST NÉ, CE N'EST PAS GRAVE SI JE N'EN PORTE PAS.
ON N'EN A PAS PAS BESOIN.
UN TREMBLEMENT DE TERRE !
WAH !
KYAAA !

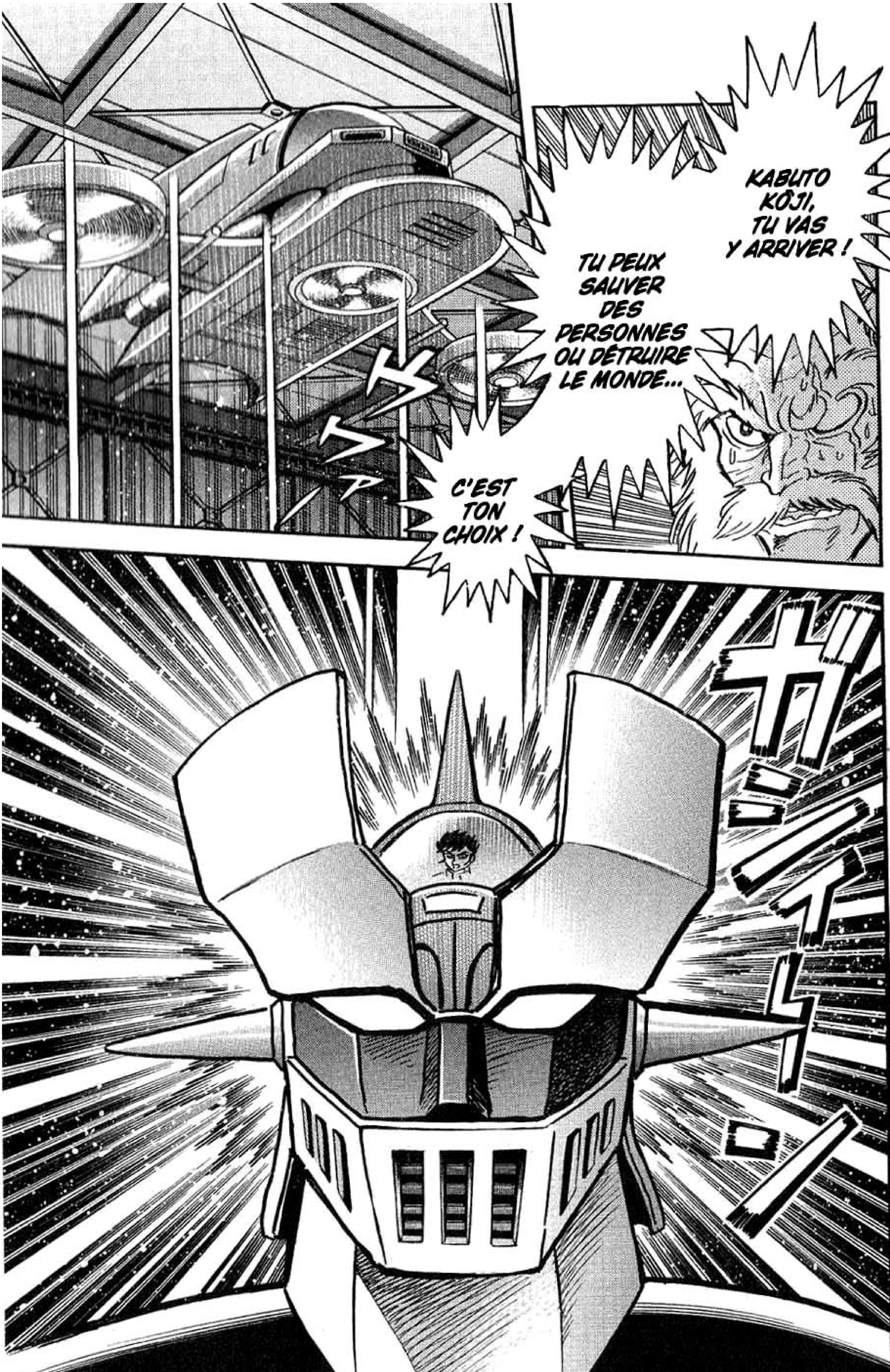
17.jpeg


JE M'INQUIÈTE POUR GRAND-PÈRE, J'Y VAIS !
GRAND-PÈRE !
C'EST UN TREMBLEMENT DE TERRE! ET IL EST ÉNORME !
JE NE PEUX PAS LE FAIRE... QUELQU'UN DOIT PILOTER MAZINGER Z...
UGH...
QUI ?
QUI VIENT?
QUELQU'UN DOIT ARRÊTER L'AMBITION DU DR. HELL...
JE... JE DOIS CONFIER LA MACHINE À QUELQU'UN...
NOUS AVONS CE GENRE D'ENDROIT DANS NOTRE SOUS-SOL ?!
GRAND-PÈRE, OÙ ES-TU ?

18.jpeg



VROOOOM !
KÔJI ! C'EST TON POUVOIR !
LE POUVOIR DE KABUTO KÔJI, MAZINGER Z !!
GRAND-PÈRE !
KÔJI, IL SEMBLE QUE JE DOIS CONFIER MAZINGER Z À MON PETIT-FILS EN FIN DE COMPTE..
GRAND-PÈRE !
C'EST TON DESTIN.


KABUTO KÔJI, TU VAS Y ARRIVER !
TU PEUX SAUVER DES PERSONNES OU DÉTRUIRE LE MONDE...
C'EST TON CHOIX !


UNE PUISSANTE MACHINE MÉCANIQUE, MAZINGER Z, EN AVANT !!
TU ES MAZINGER Z, QUI POSSÈDE UN POUVOIR INVINCIBLE !!
LÉGENDE DE MYKENE... FIN

DX超合金魂　マジンガーZ　初回特典

マジンガーZ　生誕40周年記念

ANIME-HEART PRÉSENTE:

MAZINGER Z MYKENE
NO DENSETSU NO MAKI
SCÉNARIO & DESSIN:
GO NAGAI



Raws: Sebrider
Traduction: Wakabayashy
Cleans: Wakabayashy
Edit: Wakabayashy & Gingka8233
QC: Wakabayashy & Gingka8233